

《古文字與古代史》第四輯
臺北：中央研究院歷史語言研究所
出版日期：2015年

「視而不見，聽而不聞」試詁

李宗焜*

《禮記·大學》有「心不在焉，視而不見，聽而不聞，食而不知其味」的內容。在一般字詞訓詁上，「視」與「見」，「聽」與「聞」往往被視為同義。但「視而不見，聽而不聞」既然同時出現，其意義必然有所差別。

在討論文字形義時，自可實事求是去論辨視見、聽聞的異同，但〈大學〉這段文字的重點在「正心」。孟子說「耳目之官不思而蔽於物」、「心之官則思」，可謂〈大學〉此章的最好解釋。本文回歸到耳目的原始官能去瞭解，釐清古文獻和古文字材料的一些歧義紛爭。如「耳」的原始官能是聽，引申而有打聽、探聽，官能「聽」發揮作用始有「聞」；「目」的原始官能是視，引申而有觀察、視察，官能發揮作用始有「見」。

從官能去理解，對我們解釋〈大學·正心〉的意思，也一樣有用。心不在焉，縱有視、聽的官能也無法見、聞。

戰國時代，不論銅器銘文或傳世文獻，視見、聽聞意義不同或混用的情形同時存在，這表示這種意義的混用至晚應發生於戰國時期。但甲骨和西周金文，視和見、聽和聞的意義則存在差異，並非像一般所說的「同義」。

關鍵詞：視而不見 聽而不聞 大學 正心

* 中央研究院歷史語言研究所